# Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador

Estados Financieros por el Año Terminado el 31 de Diciembre del 2009 e Informe de los Auditores Independientes

# **Deloitte.**

Deloitte & Touche Av. Amazonas N3517 Telf: (593 2) 225 1319 Quito - Ecuador Av. Tulcán 803 Telf: (593 4) 245 2770 Guayaquil - Ecuador w.deloitte.com/ec

#### INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES

Al Representante Legal de Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador:

#### Informe sobre los estados financieros

Hemos auditado los estados financieros que se adjuntan de Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador, que comprenden el balance general al 31 de diciembre del 2009 y los correspondientes estados de resultados, de cambios en el patrimonio y de flujos de caja por el año terminado en esa fecha y un resumen de las políticas contables significativas y otras notas explicativas.

#### Responsabilidad de la Gerencia de la Sucursal por los estados financieros

La gerencia de la Sucursal es responsable de la preparación y presentación razonable de estos estados financieros de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador. Esta responsabilidad incluye: el diseño, la implementación, y el mantenimiento de controles internos que son relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de forma que éstos carezcan de errores importantes causados por fraude o error; la selección y aplicación de políticas contables apropiadas; y la elaboración de estimaciones contables que son razonables de acuerdo con las circunstancias.

#### Responsabilidad del Auditor

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas internacionales de auditoría. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos y planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes.

Una auditoría comprende la realización de procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los saldos y revelaciones presentadas en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación del riesgo de errores importantes en los estados financieros por fraude o error. Al efectuar esta evaluación de riesgo, el auditor toma en consideración los controles internos relevantes para la preparación y presentación razonable de los estados financieros de la Sucursal a fin de diseñar procedimientos de auditoría adecuados a las circunstancias, pero no con el propósito de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la Sucursal. Una auditoría también comprende la evaluación de que los principios de contabilidad utilizados son apropiados y de que las estimaciones contables hechas por la gerencia son razonables, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

Member of Deloitte Touche Tohmatsu

#### Opinión

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2009, el resultado de sus operaciones y sus flujos de caja por el año terminado en esa fecha, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

#### Asunto de énfasis

La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.

Abril 16, 2010 Registro No. 019

eloite & Toucho

Jorge Brito
Licencia No. 21540

# **BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009**

Ver notas a los estados financieros

ACTIVOS	<u>Notas</u>	<u>2009</u> (en miles de	<u>2008</u> U.S. dólares)
ACTIVOS CORRIENTES:			
Caja y bancos		868	660
Cuentas por cobrar comerciales	3	6,610	4,438
Inventarios	4	4,451	4,133
Gastos anticipados y otras cuentas por cobrar		<u>1,266</u>	<u>464</u>
Total activos corrientes		<u>13,195</u>	<u>9,695</u>
CASA MATRIZ	5	3,007	<u>9,661</u>
PROPIEDADES Y EQUIPOS:	6		
Terrenos		5	5
Edificio		862	862
Instalaciones y mejoras		186	186
Maquinaria y equipos		54,059	43,573
Equipos de computación		352	355
Muebles y enseres y equipo de oficina		278	278
Vehículos		996	996
Proyectos en proceso		3,934	321
Total		60,672	46,576
Menos depreciación acumulada		<u>32,699</u>	<u>28,652</u>
Propiedades y equipos, neto		<u>27,973</u>	<u>17,924</u>
TOTAL		<u>44,175</u>	<u>37,280</u>

Andreas Ohff Gerepte General

PASIVOS Y PATRIMONIO	<u>Notas</u>	<u>2009</u> (en miles de	<u>2008</u> U.S. dólares)
PASIVOS CORRIENTES: Cuentas por pagar Participación a trabajadores Impuesto a la renta Otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar Total pasivos corrientes	7 8 10	1,484 1,215 1,169 <u>1,667</u> 5,535	604 921 612 1,544 3,681
PROVISIONES PARA JUBILACIÓN Y DESAHUCIO		544	487
PATRIMONIO: Capital asignado Reserva de capital Reserva por valuación Utilidades retenidas Total patrimonio	11	16,241 4,331 12,140 <u>5,384</u> 38,096	16,241 4,331 12,140 400 33,112
TOTAL		<u>44,175</u>	<u>37,280</u>

Alma Abarca Gerente Financiera

Marco Montenegro Contador

- 3 -

### **ESTADO DE RESULTADOS** POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009

	<u>Notas</u>	<u>2009</u> (en miles de	<u>2008</u> U.S. dólares)
INGRESOS DE OPERACIÓN: Servicios de perforación y mantenimiento Arriendo de equipo auxiliar Total		25,031 	18,783 _1,468 20,251
COSTO DE OPERACIÓN	12	<u>16,599</u>	<u>13,435</u>
MARGEN BRUTO		9,564	6,816
GASTOS DE ADMINISTRACIÓN Y VENTAS	12	<u>1,930</u>	<u>1,812</u>
UTILIDAD DE OPERACIONES		<u>7,634</u>	<u>5,004</u>
OTROS INGRESOS: Intereses ganados Utilidad en venta de propiedades y equipos Otros ingresos, neto Total		102 217 <u>148</u> 467	71 202 <u>393</u> <u>666</u>
UTILIDAD ANTES DE PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES E IMPUESTO A LA RENTA		<u>8,101</u>	<u>5,670</u>
MENOS: Participación a trabajadores Impuesto a la renta Total UTILIDAD NETA	7 8	1,215 1,902 3,117 4,984	921 _1,305 _2,226 _3,444

Ver notas a los estados financieros

Andreas Ohff Gerente General

Gerente Financiera

Marco Montenegro Contador

#### ESTADO DE PATRIMONIO POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009

	Capital <u>Asignado</u>	Reserva de Capital (en n	Reserva por <u>Valuación</u> niles de U.S. dól	Utilidades <u>Retenidas</u> ares)	Total
Saldos al 31 de diciembre del 2007	11,336	4,331	12,140	1,861	29,668
Utilidad neta Capitalización	4,905			3,444 (4,905)	3,444
Saldos al 31 de diciembre del 2008	16,241	4,331	12,140	400	33,112
Utilidad neta				4,984	4,984
Saldos al 31 de diciembre del 2009	16,241	<u>4,331</u>	<u>12,140</u>	<u>5,384</u>	<u>38,096</u>

Ver notas a los estados financieros

Andreas Ohff

Gerente General

Alina Abarca

Gerente Financiera

Marco Montenegro Contador

- 5

# ESTADO DE FLUJOS DE CAJA POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009

	<u>2009</u> (en miles de	2008 U.S. dólares)
FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACIÓN: Recibido de clientes Pagado a proveedores y trabajadores Intereses ganados Participación a trabajadores Impuesto a la renta	23,929 (14,434) 102 (921) (1,345)	20,803 (7,452) 71 (1,305) (1,040)
Otros ingresos, neto	148	393
Efectivo neto proveniente de actividades de operación  FLUJOS DE CAJA EN ACTIVIDADES DE INVERSIÓN: Adquisición de propiedades y equipos  Precio de venta de propiedades y equipos		(2,115) 
Efectivo neto utilizado en actividades de inversión	<u>(13,925</u> )	<u>(1,931</u> )
FLUJOS DE CAJA DE (EN) ACTIVIDADES DE FINANCIAMIENTO:  Recuperación (concesión) de préstamos a Casa Matriz y efectivo neto proveniente de (utilizado en) actividades de financiamiento	6,654	(9,661)
CAJA Y BANCOS: Incremento (disminución) neto durante el año Saldos al comienzo del año	208 660	(122) 
SALDOS AL FIN DEL AÑO	<u>868</u>	<u>660</u>

(Continúa...)

10 mm/ 1-6-

# ESTADO DE FLUJOS DE CAJA (Continuación...) POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009

<u>2009</u>	<u>2008</u>
(en miles de	U.S. dólares)
4,984	3,444
4,093	4,004
62	39
57	134
(217)	(202)
(2,234)	552
(318)	1,741
(802)	1,390
880	(23)
294	(384)
557	265
123	510
	4,984  4,984  4,093 62 57 (217)  (2,234) (318) (802) 880 294 557

Ver notas a los estados financieros

Andreas Offf Gerente General Alina Abarca Gerente Financiera Marso Montenegro Contador - 7 -

#### NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2009

#### 1. OPERACIONES

Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador es una sucursal de Nabors Drilling Services Limited, una sociedad constituida en las Islas Cayman, su actividad principal en el país es la prestación de servicios de perforación y mantenimiento de pozos petroleros.

La Sucursal cambió su nombre de Pool International Limited Sucursal Ecuador a Nabors Drilling Services Limited Sucursal Ecuador el 21 de marzo del 2007, dicho cambio fue inscrito en el Registro Mercantil de Quito con fecha 10 de mayo del 2007.

Durante el año 2009, la Sucursal celebró un convenio de prestación de servicios de perforación de pozos con el Consorcio Petrolero Bloque 16 y Área Tivacuno, para lo cual importó desde Nabors México el taladro de perforación denominado RIG 609 cuyo costo asciende aproximadamente a US\$10 millones (Ver Nota 14).

#### 2. POLÍTICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares. Las políticas contables de la Sucursal son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador, estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Sucursal en la preparación de sus estados financieros:

<u>Ingresos y Costo de Ventas</u> - Los ingresos por servicios y su costo son reconocidos en resultados en función a la prestación del servicio.

<u>Cuentas por Cobrar</u> - Han sido valuadas a su valor nominal. Las cuentas por cobrar incluyen una provisión para reducir su valor al de probable realización. Dicha provisión se constituye en función de un análisis de la probabilidad de recuperación de las cuentas.

<u>Valuación de Inventarios</u> - Al costo de adquisición que no excede a los correspondientes valores netos de mercado. Las importaciones en tránsito se encuentran registradas a su costo de adquisición

<u>Valuación de Propiedades y Equipos</u> - Al costo de adquisición excepto para las torres de perforación importadas y nacionalizadas que están registradas a valores de mercado en base a lo facultado por disposiciones legales. La valuación a valores de mercado fue realizada de conformidad con tales

disposiciones. El costo de las propiedades y equipos se deprecia de acuerdo con el método de línea recta en función de los años de vida útil estimada de 20 para edificio, 10 para instalaciones y mejoras, maquinaria y equipos y muebles y enseres y equipos de oficina, 3 para equipos de computación y 5 para vehículos. Los gastos de mantenimiento y reparaciones ordinarias se cargan directamente a los resultados del año.

<u>Provisiones para Participación a Trabajadores e Impuesto a la Renta</u> - Están constituidas de acuerdo con disposiciones legales a las tasas del 15% para participación de trabajadores y del 15% y 25% para impuesto a la renta y son registradas en los resultados del año.

<u>Provisiones para Jubilación y Desahucio</u> - Se lleva a resultados, en base al correspondiente cálculo matemático actuarial determinado por un profesional independiente.

#### 3. CUENTAS POR COBRAR COMERCIALES

Un resumen de cuentas por cobrar comerciales es como sigue:

	Diciembre 31,	
	2009	<u>2008</u>
	(en miles de U.S.	dólares)
Clientes:		
Schlumberger Surenco S.A.	5,357	5,488
Petroamazonas Ecuador S.A. (Sucesora de U.A.O.T.		
Bloque 15)	3,625	3,839
Consorcio Bloque 16 y Área Tivacuno	2,504	12
Otros	116	29
Provisión para cuentas dudosas	<u>(4,992</u> )	<u>(4,930</u> )
Total	<u>6,610</u>	<u>4,438</u>
Los movimientos de la provisión para cuentas dudosas fueron como	sigue:	
	2009 (en miles de U.S.	2008 dólares)
Saldos al comienzo del año Provisión del año	4,930 62	4,891 39
Saldos al fin del año	4,992	<u>4,930</u>

#### 4. INVENTARIOS

Un resumen de inventarios es como sigue:

	Diciembre 31,	
	<u>2009</u>	<u>2008</u>
	(en miles de	U.S. dólares)
Inventarios de materiales, partes y repuestos	4,148	4,103
Importaciones en tránsito	297	24
Inventario de combustible	6	6
Total	<u>4,451</u>	<u>4,133</u>

#### 5. CASA MATRIZ

Corresponde a préstamos otorgados a Casa Matriz sin plazos definidos y que generan una tasa de interés nominal anual que fluctúa entre 1.33% y 1.80% (1.39% y 1.88% para el año 2008).

# 6. PROPIEDADES Y EQUIPOS

Los movimientos de propiedades y equipos fueron como sigue:

	<u>2009</u> (en miles de	2008 U.S. dólares)
Saldos netos al comienzo del año	17,924	19,817
Adquisiciones	14,145	2,115
Ventas	(3)	(4)
Depreciación	<u>(4,093</u> )	<u>(4,004</u> )
Saldos netos al fin del año	<u>27,973</u>	<u>17,924</u>

#### 7. PARTICIPACIÓN A TRABAJADORES

De conformidad con disposiciones legales, los trabajadores tienen derecho a participar en las utilidades anuales de la empresa en un 15% de la utilidad neta considerada para efectos del cálculo del impuesto a la renta. Los movimientos de la provisión para participación a trabajadores fueron como sigue:

	<u>2009</u> (en miles de U.S.	<u>2008</u> dólares)
Saldos al comienzo del año Provisión del año Pagos efectuados	921 1,215 <u>(921</u> )	1,305 921 (1,305)
Saldos al fin del año	<u>1,215</u>	_921

#### 8. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de Casa Matriz no se encuentran sujetos a retención adicional alguna. Una reconciliación entre la utilidad según estados financieros y la utilidad gravable, es como sigue:

	<u>2009</u> (en miles de	2008 e U.S. dólares)
Utilidad según estados financieros, neta de participación a trabajadores Gastos no deducibles	6,886 	4,749 471
Utilidad gravable	<u>7,608</u>	<u>5,220</u>
Impuesto a la renta cargado a resultados	1,902	<u>1,305</u>
Los movimientos de la provisión para impuesto a la renta fueron co	omo sigue:	
	<u>2009</u> (en miles d	<u>2008</u> e U.S. dólares)
Saldos al comienzo del año Provisión del año Pagos efectuados	612 1,902 (1,345)	347 1,305 (1,040)
Saldos al fin del año	<u>1,169</u>	612

Las declaraciones de impuestos han sido revisadas por las autoridades tributarias hasta el año 2006 y están sujetos a revisión las declaraciones del 2007 al 2009.

#### 9. PRECIOS DE TRANSFERENCIA

La Sucursal no dispone del estudio de precios de transferencia correspondiente al año 2009, requerido por disposiciones legales vigentes, en razón de que el plazo para su presentación ante las autoridades tributarias, vence en el mes de junio del año 2010. Dicho estudio constituye una base para determinar si las operaciones con partes relacionadas han sido efectuadas a precios razonables que se aproximan a valores de plena competencia. A la fecha de emisión de los estados financieros, dicho estudio se encuentra en proceso de ejecución y la Administración de la Sucursal considera que los efectos del mismo, si hubieran, carecerían de importancia relativa. Al 31 de diciembre del 2008, la Sucursal efectuó el estudio de precios de transferencia en el cual se estableció que las transacciones con partes relacionadas han sido efectuadas a precios razonables que se aproximan a valores de plena competencia.

#### 10. OTROS GASTOS ACUMULADOS Y OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otros gastos acumulados y otras cuentas por pagar es como sigue:

	Diciembre 31,	
	<u>2008</u>	<u>2007</u>
	(en miles de	U.S. dólares)
Provisiones (1)	1,099	887
Retenciones de impuestos por pagar	329	271
Seguro Social	75	137
Salarios y beneficios por pagar	164	124
Impuesto al Valor Agregado - IVA		<u>125</u>
Total	<u>1,667</u>	<u>1,544</u>

(1) Corresponde a provisiones constituidas en base a evaluaciones técnicas, contratos y disposiciones legales para cubrir las necesidades de la Sucursal para capacitación al personal, comunicaciones, mantenimiento de equipos y principalmente para la reexportación de equipos en internación temporal.

#### 11. PATRIMONIO DE LA SUCURSAL

<u>Capital Asignado</u> - Nabors Drilling Services Ltd. Sucursal Ecuador fue autorizada por el Ministerio de Industrias, Comercio, Integración y Pesca a invertir en el país US\$2 mil, en virtud de la Resolución No. 305 del 28 de julio de 1987. Según escritura de aumento de capital asignado, inscrita en el Registro Mercantil el 1 de julio del 2008 y Resolución de la Superintendencia de Compañías No. 08.Q.I.J.2365, la Sucursal incrementó su capital a US\$16,241,467 (el capital al 31 de diciembre del 2007 era de US\$11,336,498).

<u>Reserva de Capital</u> - Incluye los valores de las cuentas Reserva por Revalorización del Patrimonio y Reexpresión Monetaria originadas en la corrección monetaria del patrimonio y de los activos y pasivos no monetarios de años anteriores, respectivamente, transferidos a esta cuenta. Esta reserva puede ser total o parcialmente capitalizada. El saldo de esta cuenta no es disponible para el pago de utilidades en efectivo.

<u>Reserva por Valuación</u> - Representa el efecto neto de los ajustes efectuados resultantes de la valuación a valores de mercado de ciertas partidas de propiedades y equipos. El saldo acreedor de esta cuenta no puede distribuirse como utilidades en efectivo pero puede ser capitalizado total o parcialmente o utilizarse para compensar pérdidas.

#### 12. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON PARTES RELACIONADAS

Las principales transacciones con partes relacionadas se desglosan como sigue:

	2009 2008 (en miles de U.S. dólares)	
Compras de inventarios y equipos	<u>14,850</u>	<u>1,335</u>
Transferencias enviadas	<u>10,566</u>	<u>9,926</u>
Transferencias recibidas para costos de operación	2,000	<u>1,450</u>
Gastos de administración	<u>730</u>	614
Intereses ganados	102	<u>71</u>
Ventas de inventarios y equipos	1	20
Otras transacciones	<u>74</u>	<u>271</u>

# 13. GARANTÍAS

Al 31 de diciembre del 2009 y 2008, la Sucursal ha entregado las siguientes garantías:

	<u>2009</u> (en miles de U	2008 J.S. dólares)
Corporación Aduanera Ecuatoriana - CAE - Garantía impuestos aduaneros	<u>3,849</u>	<u>3,849</u>
Petroamazonas Ecuador S.A. Bloque 15 - Póliza de cumplimiento de contrato con el Sector Público	<u>1,136</u>	<u>1,136</u>
Servicio de Rentas Internas - Garantía judicial por pago caución impugnación años 2005 y 2006	<u>87</u>	-

#### 14. COMPROMISOS

Los compromisos más importantes de la Compañía, al 31 de diciembre del 2009, se detallan a continuación:

- Prestación de Servicios Petroamazonas Ecuador S.A.- C0028-UB15-2008 El 4 de abril del 2008, la Sucursal celebró con Petroamazonas Ecuador S.A., el Contrato de prestación de servicios de perforación de pozos asignados en el Bloque 15 y Campos Unificados Edén Yuturi y Limoncocha, el taladro comprometido en este contrato es el RIG 794; dicho contrato fue renovado por un año adicional el 1 abril del 2009.
- . <u>Prestación de Servicios Petroamazonas Ecuador S.A.- CO038-UB15-2008</u> El 3 de junio del 2008, la Sucursal celebró con Petroamazonas Ecuador S.A., el Contrato de prestación de servicios de acondicionamiento de pozos asignados en el Bloque 15 y Campos Unificados Edén Yuturi y Limoncocha. El plazo de duración del contrato es de 2 años.
- Prestación de Servicios Consorcio Petrolero Bloque 16 y Área Tivacuno CT351-ECU-09 El 8 de octubre del 2009, la Sucursal celebró con YPF Ecuador S.A. Sucursal Ecuador, el Contrato de prestación de servicios de perforación de pozos ubicados en el territorio Huaorani y dentro del Parque Nacional Yasuní (Bloque 16). El plazo de duración del contrato es de 3 años.

#### 15. EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre del 2009 y la fecha de emisión de los estados financieros (Abril 16 del 2010) no se produjeron eventos que en opinión de la Administrativo pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros adjuntos.